

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 42

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Hände hoch ...

*zwecklos!*

Alarmauslösung und wirksame Abwehr auch in heikelsten Situationen möglich. Gleichzeitige automatische Fernalarmierung ruft augenblicklich Hilfe herbei.

*Auch die verblüffend einfachen, aber funktionssicheren Anlagen gegen Einbruch und Feuer sollten Sie kennen. Lassen Sie sich durch uns orientieren.*



**SECURITON A.G.**

Automatische Alarm- und Sicherungsanlagen

Fabrik und techn. Leitung: Zollikofen b. Bern, Birkenstrasse 15

Verkaufsbüro Winterthur: Technikumstrasse 59

Verkaufsbüro Lausanne: Rue Centrale 5

Auskunft in der ganzen Schweiz auch durch die Filialen der SECURITAS

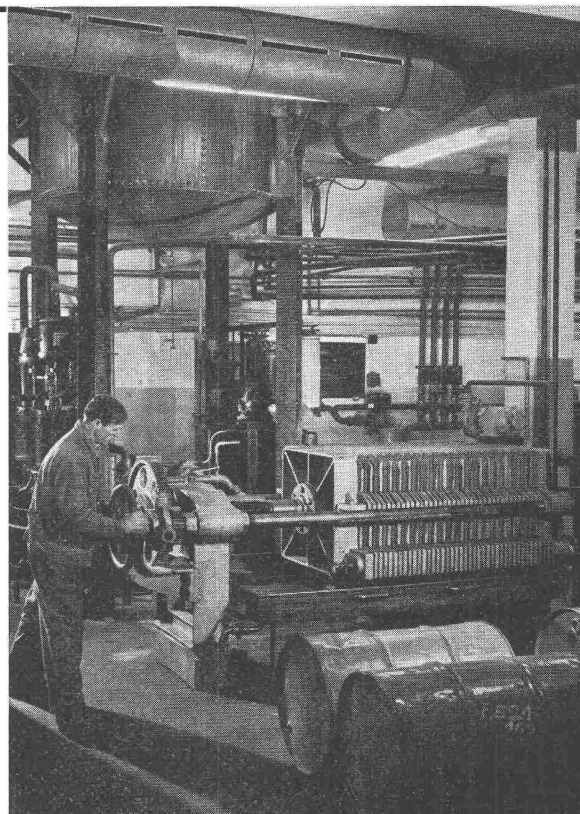


## Architekten kennen die Vorteile

der bewährten SECURITON-Alarm- und Sicherungsanlagen gegen Feuer, Einbruch und Ueberfall, sowie gegen mechanisches oder menschliches Versagen in automatisierten Betrieben.

Schon bei der Planung von Bank-, Versicherungs- und Industriebauten, Uhren- und Bijouteriegeschäften stehen wir mit unserer grossen Erfahrung im Alarmwesen jederzeit zur Verfügung.

Teilansicht unserer Re-Raffinationsabteilung



## 10 000 Franken eingespart! dank Re-Raffination von Altöl!

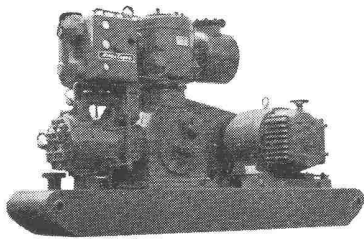
Ein Grossbetrieb der Getränkebranche — einer von vielen Kunden unseres Re-Raffinationswerkes — schreibt:

«Wir verwenden seit 1951 in unserem Wagenpark laufend re-raffinierte Altöle. Bis jetzt haben wir über 7500 Kilo Altöl wieder verwenden können und **damit mehr als Fr. 10 000.— eingespart!**»

Wir schätzen die stets gleichbleibende Qualität und können das Öl 100prozentig und in allen Fahrzeugen, vom schweren Saurer-Lastwagen bis zum Personenwagen, verwenden. Wir sind dazu übergegangen, auch Kompressoren- und Kühlmaschinenöle der Wiederverwendung zuzuführen.»

Solche Einsparungen sind jedem Unternehmen möglich, das Altöle sammelt und uns zur Re-Raffination einschickt. Sie profitieren von 20jähriger Erfahrung in der Altölaufbereitung und zugleich von jahrzehntelanger Tätigkeit in der Ausarbeitung und Herstellung hochwertiger Schmieröle. Verlangen Sie Dokumentation und Angebot.

**ADOLF SCHMIDS ERBEN, BERN**  
AKTIENGESELLSCHAFT TEL. (031) 2 78 44

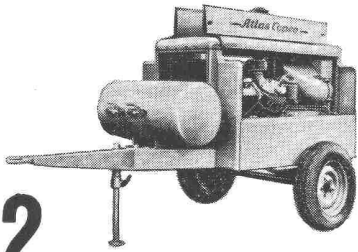


1

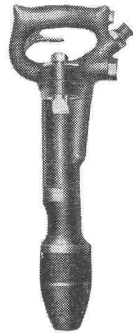
**Atlas Copco**

**Stollen- und Tiefbau-Ausrüstungen**

ATLAS COPCO, das führende Weltunternehmen für Kompressoren und Pressluftwerkzeuge stellt ein umfassendes Lieferprogramm von Hochleistungs-Maschinen in Ihren Dienst, wie:



2



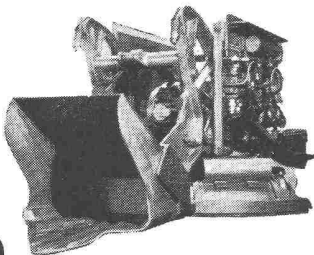
5

1

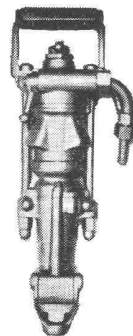
Stationäre Kompressoren, luft- oder wassergekühlt. Leistung bis zu 90 m<sup>3</sup>/Min.

2

Fahrbare, 100% luftgekühlte Kompressoren mit Leistung bis zu 14,2 m<sup>3</sup>/Min.



3



6

3

Stollenbagger. Schaufelinhalt 110-600 l.

4

Pressluft-Sumpfpumpen. Förderhöhen bis 70 m.



4

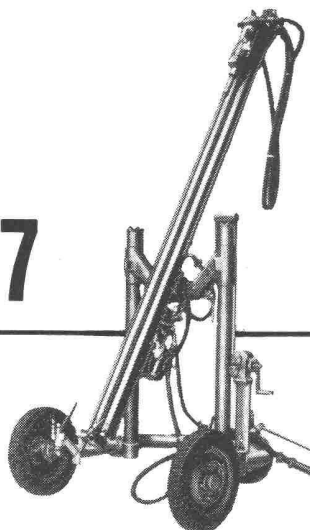
7

5

Pick- und Aufbrechhämmer mit erstklassigen Spitzeisen und Spaten.

6

Hochleistungs-Bohrhämmer für alle Zwecke



7

Bohrwagen für Strossenabbau und Steinbruchbetriebe.

Rascher, sorgfältiger Service.  
Grosses Ersatzteillager.  
Im Lieferwerk geschulte Spezialisten.

Generalvertretung für die Schweiz:

**NOTZ**

Notz & Co. AG. Biel, Tel. 032/255 22



# Stahl- Panzerrohr

*seit Jahrzehnten bewährt*

Ein Schweizer  
Qualitätsprodukt





## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-  
leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
In allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16



Fabrik für Drahtgeflechte

Grubenstrasse 29 Tel. (051) 33 25 50

Zweigbetrieb in Basel

Ob. Rebgrasse 40 Tel. (061) 32 45 92

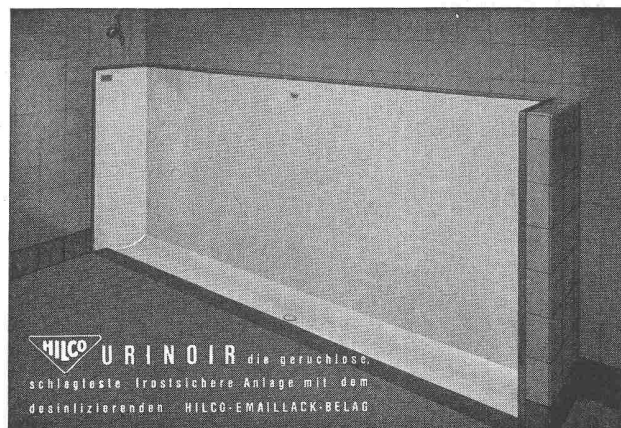
**HEER** OLTEN



Fabrik für:  
gelochte Bleche  
und Streckmetall

062/5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



A. HILBERT & CO. ZÜRICH 6 GUGGACHSTR. 10 TEL. (051) 26 29 39

## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

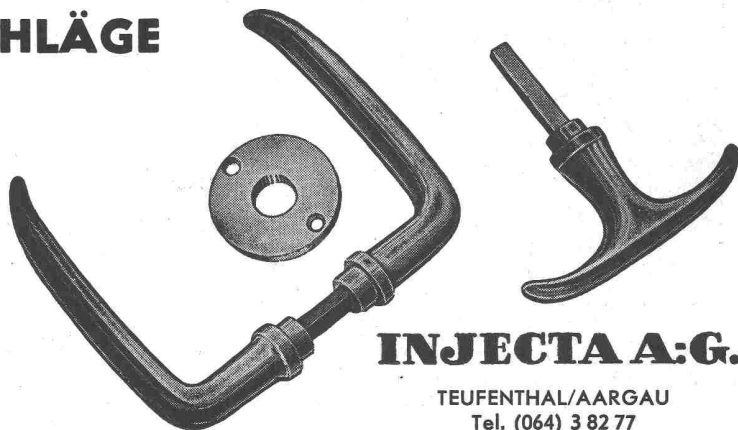
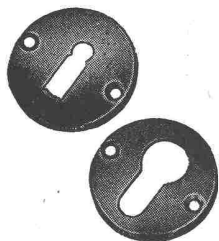
**INCA**

aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung

Grosse Dauer-  
haftigkeit

Formschöne  
Ausführung



**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU

Tel. (064) 3 82 77



*Feller*

Adolf Feller AG. Horgen

Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt

sägen + hobeln + nageln


erhältlich in div. Farben

**metra**

DER NEUE IDEALE FUSSOCKEL  
HOLZ + KUNSTHARZPLATTEN  
KOMBINATION

**metra** - PRODUKTE  
39065 - KRIENS LU-97113  
VERLANGEN SIE PROSPEKTE  
MUSTER + PREISE

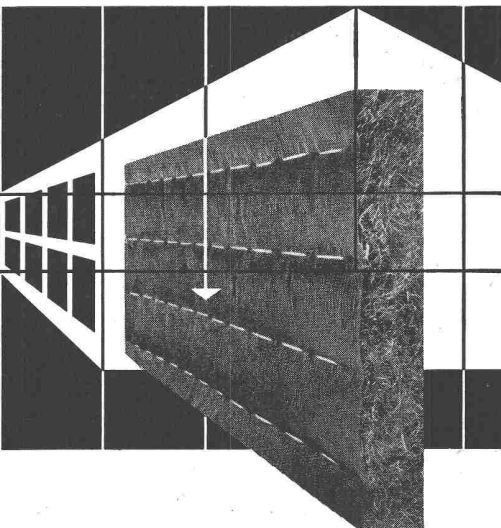
metra entwickelt für Sie



Millimeter-Logarithmen-  
Lichtpaus-u. Pauspapiere

**ED. AERNI-LEUCH BERN**

In  
**DUAL**  
liegt  
die  
Wahl



### **DUAL Kokos-Isoliermatten**

lösen alle Isolierprobleme, selbst die heikelsten.

Wir beraten Sie gerne und senden Ihnen unsere Musterkollektion umgehend zu, sofern Sie noch keine besitzen.

# **DUAL**



TEXTILWERK E. KISTLER-ZINGG/REICHENBURG SZ

## **1 mal - 10 mal - 100 mal**

Ein schweizerisches Grossunternehmen begann mit einem Magirus-Deutz-Lastwagen, kaufte dann 10 weitere dazu und kürzlich wurde dieser Firma der hundertste geliefert.

Die bessere Leistung und Wirtschaftlichkeit hat entschieden.

**Magirus-Deutz-Generalvertretung: Hämmerli AG, Lenzburg**





Für die örtliche Bauleitung der Kraftwerke Linth-Limmern in Linthal suchen wir

## Bauingenieur

als Losbauführer für Staumauer Limmernboden und Stollenbauten.

## Bauingenieur

als Leiter der Betonprüfstelle.

beide mit Erfahrungen in den betreffenden Arbeitsgebieten.

## Bauingenieure und Techniker

als Losbauführer für die Erweiterung der Zentrale Fätschbach, Wasserfassungen, Stollenbauten, Ausgleichsbecken und als Assistenten des örtlichen Bauleiters und der Losbauführer.

## Vermessungstechniker

für die Absteckungsarbeiten und Geländeaufnahmen.

Anmeldungen mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, des frühesten Eintrittstermines und der Gehaltsansprüche sind zu richten an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG. Baden.



Die Bauabteilung bei der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen in Bern sucht für die Sektion Brückenbau einen

## dipl. Bauingenieur

**Erfordernisse:** Entweder

- Interesse und Fähigkeiten für wissenschaftliche Untersuchungen, oder
- Vorliebe zu praktischen Arbeiten; einige Jahre Baupraxis.

Stellenantritt sobald als möglich.

Wir bieten dauernde Anstellung und neuzeitliche Arbeitsbedingungen in angenehmem Betriebsklima. Die Bezahlung richtet sich nach der für das Bundespersonal geltenden Besoldungsordnung. Die monatlichen Bruttobezüge belaufen sich je nach Ausbildung und Praxis auf Fr. 1070.— bis 1700.—. Für tüchtige Kräfte bestehen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugnissen sind bis 31. Oktober 1958 der Bauabteilung bei der Generaldirektion der Schweiz. Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, in Bern einzureichen, unter Nennung der gewünschten Beschäftigung a) oder b).

### Kanton Zug

#### Stellenausschreibung

Für das kantonale Bauamt werden gesucht:

## 2 Tiefbau-Techniker 1 Tiefbau-Zeichner

**Arbeitsgebiet:** Projektierung von Strassen- und Flussbauten, Bauleitungen.

**Anforderungen:** Für die Tiefbautechniker ist abgeschlossenes Studium an einem Technikum erwünscht, hingegen nicht Bedingung; für den Tiefbauzeichner abgeschlossene Berufslehre. Bewerber mit Praxis im Strassen- oder Flussbau erhalten den Vorzug.

**Besoldung:** Nach Vereinbarung im Rahmen des Besoldungsgesetzes (zum Grundgehalt werden Teuerungs- und Sozialzulagen ausgerichtet, ferner Feldzulagen, evtl. Technikerzulage; Pensionskasse evtl. Sparkasse).

**Anmeldungen** mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugnissen und Ausweisen über die bisherige Tätigkeit sind bis zum **30. Oktober 1958** an die Kantonskanzlei zu richten.

Zug, den 19. September 1958

Im Auftrage des Regierungsrates:  
Die Kantonskanzlei

## TECHNICAIR S. A.

cherche pour ses bureaux de Genève, Lausanne et Bienne:

### 1) Dessinateurs-constructeurs en ventilation

Bonne formation générale, âge 20 à 25 ans, langue maternelle française ou allemande.

### 2) Constructeur en appareils de ventilation

Très expérimenté, bonnes connaissances du français et de l'anglais, esprit créateur, pour développement d'appareils nouveaux, sérieuses connaissances techniques générales, âge 25 à 40 ans.

### 3) Technicien en ventilation

Minimum 3 à 5 ans de pratique après diplôme, bonne formation générale, langue maternelle française ou bonnes connaissances du français et si possible de l'anglais, âge environ 25 à 35 ans.

### 4) Ingénieur mécanicien ou électricien diplômé (éventuellement technicien diplômé)

Pour l'étude de problèmes spéciaux de ventilation dans l'industrie: visite de la clientèle, laboratoire, offres, exécution d'installations, etc. Stage de formation à l'étranger. Langue maternelle allemande, bonne connaissance du français et de l'anglais.

Conditions de travail et sociales agréables, semaine de 5 jours et vacances étendues. Offre avec curriculum-vitae, références, prétentions de salaire, date d'entrée et photo à **TECHNICAIR S. A.** 9, rue d'Italie, Genève.

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
 Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

# INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 229 **Werkzeug-Konstrukteur** mit Praxis für Zieh-, Stanz- und Schneid-  
 werkzeuge für das technische Büro einer Metallwarenfabrik, evtl.  
 gelernter Werkzeugmacher mit guter zeichn. Veranlagung zum  
 Anlernen. Ostschweiz.
- 249 **Dipl. Maschinentechniker** mit etwas Praxis, talent. Konstrukteur  
 für Konstruktion, Verkauf, Montageüberwachung und Inbetrieb-  
 setzung von Spezialmaschinen, Kontroll- und Messinstrumente für  
 die Baubranche. Engl. und franz. Sprachkenntnisse erw. Zürich.
- 263 **Maschineningenieur** mit Praxis in der Projektierung, Ausführung  
 und Inbetriebsetzung von Anlagen für die chemische Industrie so-  
 wie mit guten Kenntnissen in der Verfahrenstechnik für die techn.  
 und persönl. Betreuung der Kundschaft delegierten aus dem Aus-  
 land. Gute engl. Kenntnisse unerlässlich, Franz. erw. Bevorzugt  
 rüstigen Bewerber, der sich bereits in Pensionierung befindet, mit  
 pädagogischem Geschick, für jeweils vorübergehende Beschäftigung  
 bei guter Bezahlung, Unternehmen der deutschen Schweiz.
- 277 **Dipl. Chemiker** mit Praxis und wenn mögl. Kenntnissen in der  
 Zerstäubungstrocknung für den Verkauf von Apparaten und An-  
 lagen für die chem. Industrie (Offertenausarbeiten, Korrespon-  
 denz usw.). Fremdsprachenkenntn.: Franz., Engl. und evtl. Span.  
 unerlässlich. Apparatefabrik in Zürich.
- 295 **Zeichner-Konstrukteur** mit Praxis im Maschinenbau für das techn-  
 ische Büro. Fabrik elektromedizinischer Apparate und Kranken-  
 hausmöbel der deutschen Schweiz.
- 329 **Dipl. Maschineningenieur oder -techniker** mit entspr. theoret. und  
 prakt. Kenntnissen für Versuche an Verbrennungs- und einschlä-  
 gigen Maschinen. Engl. Sprachkenntnisse erw. Ferner gelernter  
 Maschinentechniker mit Praxis für Konstruktions- und Werkstatt-  
 zeichnungen. Ingenieurbüro der Ostschweiz.
- 331 **Dipl. Maschineningenieur** mit Praxis in der Entwicklung und Kon-  
 struktion bis zur Fabrikationsreife von Klein-Landmaschinen oder  
 Klein-Baummaschinen für eine analoge Tätigkeit und als Assistent  
 des Chefs vom techn. Büro. Mittelgr. Maschinenfabrik der deut-  
 schen Schweiz.

- 333 **Dipl. Maschinentechniker und gelernte Maschinentechniker**, mögl.  
 mit Praxis im allgem. Maschinenbau für das Konstruktionsbüro der  
 Abteilung: Hebezeuge, Förderanlagen, Aufzüge usw. Maschinen-  
 fabrik der deutschen Schweiz.
- 335 **Dipl. Elektroingenieure**, mögl. mit Praxis auf elektron. Gebiete  
 für die Entwicklung von Servo-Steuerungen und in Schaltungs-  
 technik. Gute Fremdsprachenkenntn. erw. Internat. Studienbüro  
 der Westschweiz.

# BAU-ABTEILUNG:

- 228 **Bautechniker oder Bauzeichner** zur Mithilfe im techn. Büro, für  
 Arbeitseinsatz, Auftragsüberwachung, Fabrikationskontrolle usw.  
 Leistungsfähige Betonwarenfabrik Kt. Bern.
- 596 **Hochbautechniker** mit einigen Jahren Büro- und Bauplatzpraxis,  
 guter Planbearbeiter für alle in einem Architekturbüro vorkom-  
 menden Aufgaben, inkl. Bauleitung. Architekturbüro am linken  
 Zürichseeufer.
- 680 **Hochbautechniker** mit Praxis, sauberer Planbearbeiter für Projekt  
 und Ausführungspläne interessanter Objekte. Architekturbüro Kt.  
 Tessin.
- 752 **Hochbautechniker oder -zeichner** mit etwas Praxis, sauberer Plan-  
 bearbeiter für nur Bürotätigkeit. Architekturbüro in Zürich.
- 754 **Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, sauberer Planbearbeiter, der  
 sich auch für die Herstellung der Massenauszüge und Kostenvoran-  
 schläge eignet, für Bürotätigkeit, Maschinenschreiben erw. Archi-  
 tecturbüro in grosser Ortschaft Kt. Aargau.
- 756 **Möbel- oder Hochbauzeichner** mit Praxis, flotter Planbearbeiter  
 und guter Darsteller für Details-, Perspektiv- und Patentzeich-  
 nungen über Holzkonstruktionen (Gestellanlagen) und für die Er-  
 ledigung allg. Büroarbeiten. Sprachen deutsch, wenn mögl. engl.  
 oder franz. Ingenieurbüro in Genf.
- 758 **Hochbautechniker oder -zeichner**, sauberer Planbearbeiter für nur  
 Bürotätigkeit; ferner **Hochbauzeichner**, franz. Muttersprache, für  
 die Aufstellung von Kostenvoranschlägen für ein Objekt in der  
 Westschweiz. Architekturbüro in Stadt der Nordwestschweiz.
- 760 **Dipl. Architekt oder Hochbautechniker**, künstlerisch begabt, mit  
 Praxis im Entwurf für Projektierungsarbeiten und spätere Aus-  
 führungen von Schulhaus- und Spitalbauten. Architekturbüro in  
 Zürich.
- 762 **Eisenbetonzeichner**, evtl. -techniker mit Praxis für Schalungs- und  
 Armierungspläne sowie Eisenlisten. Ingenieurbüro in Genf.
- 764 **Vermessungstechniker** mit abgeschl. Lehre und Fachausweis sowie  
 einen **Vermessungszeichner** mit abgeschl. Lehre für Büro- und Feld-  
 tätigkeit. Kant. Verwaltung der Ostschweiz.
- 766 **Hochbauzeichner** mit abgeschl. Lehre und Praxis, selbständig in  
 der Herstellung von Werk- und Detailplänen; hauptsächlich Büro-  
 tätigkeit, zeitweise Bauleitung. Architekturbüro im Kt. Zürich.
- 768 **Hochbauzeichner** mit etwas Praxis, sauberer Planbearbeiter für  
 Bürotätigkeit. Architekturbüro in Stadt Kt. Aargau.

**Wer sich baut ein neues Haus,  
 lass stets den Holzfeind draus!**



A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephon (051) 45 34 34

Gesucht auf anfangs November

## 1 Tiefbautechniker

mit Erfahrung im Stollenbau, Stollenvermessung, im  
 Erstellen von Ausmassen und der monatlichen Ab-  
 schlagszahlungen.

## 1 guter Tiefbauzeichner

für das Anfertigen der Ausführungspläne und Pro-  
 file für die Abrechnung. Kenntnisse in Planimetrie  
 erwünscht.

Für beide Stellen werden Deutsch als Muttersprache  
 und Kenntnisse im Französischen verlangt. Gute Ge-  
 legenheit, sich in der französischen Sprache zu ver-  
 vollkommen. Die Baustelle befindet sich in der  
 französischen Schweiz.

Handgeschriebene Offerten mit curriculum vitae und  
 Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind  
 zu richten an Consortium d'entreprises «La Morge»,  
 Châteauneuf/Sion (VS). Tel. (027) 2 32 65.

## Stellenausschreibung

Infolge Rücktritts des bisherigen Amtsinhabers ist  
 die Stelle eines

## Hochbauchefs

der Bauverwaltung Neuhausen am Rheinfluss auf  
 1. Januar 1959 neu zu besetzen. Verlangt wird Diplom  
 als Architekt oder Bautechniker, evtl. ausreichende  
 Bauplatzpraxis.

Die Anstellung erfolgt nach dem Dienst- und Besol-  
 dungsreglement der Einwohnergemeinde. Die Besol-  
 dung beträgt Fr. 13 800.— bis Fr. 18 000.—, zuzüglich  
 Kinderzulagen (1. Besoldungsklasse).

Bewerbungen sind unter Beilage eines Lebenslaufes,  
 der Arbeitszeugnisse und unter Angabe von Referen-  
 zen bis 25. Oktober 1958 an Herrn Gemeinderat  
 J. Fischbacher, Baureferent, Neuhausen am Rheinfluss,  
 einzureichen.

**Der Gemeinderat.**





Für unser Projektierungsbureau in Baden suchen wir

## zwei Tiefbauzeichner

Bewerbungen mit Personalien, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsanspruch sind mit Zeugnisabschriften und Photo zu richten an **Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden.**

Wir suchen per sofort zur Entlastung des Inhabers einer mittelgrossen Bauunternehmung in Industrieort, Nähe Zürich, einen tüchtigen Mitarbeiter

## Bauführer oder Absolvent der Bauschule Aarau

mit Erfahrung in Hoch-, Tief- und Industriebau. Selbständig in Organisation, Rapportwesen, Ausmass, Abrechnung und Nachkalkulation.

Wir bieten Dauerstelle, angenehme Arbeitsbedingungen und den Leistungen entsprechende Bezahlung.

Bewerbungen mit näheren Angaben erbitten wir unter Chiffre OFA 30884 Zp an **Orell-Füssli-Annoncen, Zürich 22.**

Ingenieurbüro in der Westschweiz sucht jüngeren

## Bauingenieur

gewandter Statiker und Konstrukteur, für Büro und Bauplatz. Jahresgehalt Fr. 15 000.— plus ca. Fr. 3000.— bis 4000.— Umsatzbeteiligung. Eintritt nach Uebereinkunft, spätere Beteiligung möglich.

Offerten unter Chiffre ZN 9392 an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

**PANOFLEX**

Wetterbeständige Kunstharz-Dispersionsfarbe für Holz, Beton, Eternit, Putz, Stein etc.

**bacher**

BACHER AG. REINACH - BASEL

Die Schulpflege Meilen eröffnet einen allgemeinen

## PROJEKT-WETTBEWERB

zur Erlangung von Entwürfen für zwei Turnhallen und drei Klassenzimmer.

Teilnahmeberechtigt sind alle in Meilen verbürgerten oder seit mindestens 1. Januar 1958 niedergelassenen Architekten sowie acht weitere eingeladene Architekten.

Die Wettbewerbsunterlagen können ab 14. Oktober 1958 gegen Hinterlage von Fr. 20.— beim Gemeindeamt Meilen bezogen werden.

Zur Prämierung von vier bis fünf Entwürfen stehen dem Preisgericht Fr. 10 000.— zur Verfügung.

Eingabetermin: 28. Februar 1959.

## Gewerbeschule der Stadt Zürich

Auf Beginn des Schuljahres 1959/60 ist die

## Stelle eines Vorstehers der Baugewerblichen Abteilung

mit Unterricht an den Berufsklassen der Hochbauzeichner zu besetzen.

### Unterrichtsfächer

Vorwiegend Konstruktionslehre und Baustoffkunde; überdies Baustatik, Schattenlehre, Linearperspektive, allenfalls auch Berufskunde und Fachzeichnen an Klassen des Bauhandwerkes.

### Anforderungen

als Fachlehrer: Architekt oder Bautechniker mit reicher Erfahrung auf allen Gebieten des Hochbaues, in Büro und auf Bauplatz erworben; Gabe, Wesentliches zu erkennen und klar zu formulieren;

als Vorsteher: Unterrichtserfahrung; Vertrautsein mit den Problemen der Erziehung und Bildung; Fähigkeit, einem Teamwork vorzustehen.

### Anstellungsverhältnisse

Bei Verpflichtung zu 10 Unterrichtsstunden pro Woche beträgt die Jahresbesoldung Fr. 16 464.— bis Fr. 21 744.—, wobei für die Tätigkeit als Vorsteher noch eine jährliche Zulage von Fr. 2652.— ausgerichtet wird. Die Anrechnung bisheriger Tätigkeit und die Aufnahme in die Pensionskasse sind durch Verordnung geregelt.

### Anmeldung

Bewerbungen sind mit der Anschrift «Vorsteher Baugewerbliche Abteilung» bis zum 27. Oktober 1958 dem Vorstand des Schulamtes, Postfach, Zürich 23, einzureichen. Der handschriftlichen Anmeldung sind beizulegen: Vollständige Angaben über Lebenslauf und Bildungsgang, Studienausweise und Diplome, Zeugnisse über bisherige Tätigkeit und eine Photographie.

Weitere Auskünfte erteilen der Direktor der Gewerbeschule und der Vorsteher der Baugewerblichen Abteilung, Ausstellungsstrasse 60, Zürich 5, Tel. 051 / 44 71 21.

Zürich, den 7. Oktober 1958.

Der Direktor.

## ISOLATIONEN

Spezialfirma für Lärmbekämpfung, Wärme- und Kälteisolationen, Trockendecken. — Ausführungen in Pavatex, Gipsstuckplatten, Vetroflex, Kork, Schaumstoffplatten.

**P. SUTER + CIE**

Telephon (031) 3 49 40

BERN

Architekturbüro im Kanton Aargau  
mit grossen, interessanten Bauauf-  
trägen sucht

## BAUZEICHNER evtl. BAUTECHNIKER

zur selbständigen, sauberen Ausfüh-  
rung von Werk- und Detailplänen.

Gutes Salär, Unfall- und Krankenver-  
sicherung, 5-Tage-Woche. Eintritt so-  
fort oder nach Uebereinkunft.

Offerten mit Bild und Gehaltsan-  
sprüchen sind erbeten unter Chiffre  
OFA 11673 R an Orell Füssli-An-  
noncen, Aarau.

Wir suchen auf 1. Dezember oder später einen  
tüchtigen

## Hochbautechniker

Derselbe muss mit allen im Hochbau vorkom-  
menden Konstruktionen vertraut sein und  
über entsprechende Erfahrungen verfügen.  
Zu bearbeiten sind Industrie- und Verwal-  
tungsbauten. Verlangt werden ferner zeich-  
nerische Gewandtheit und exakte Ausführung  
der Konstruktionspläne. Wir bitten, der Be-  
werbung Zeugnisse, Gehaltsanspruch und  
Photo beizulegen.

Suter & Suter, Architekten, Basel 10.

Das Eidgenössische Amt für Verkehr sucht für die  
Technische Abteilung jüngeren diplomierten

## Maschineningenieur

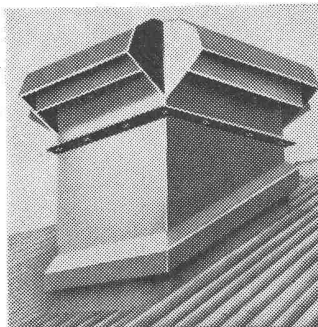
Geboten wird interessante, vielseitige Beschäftigung  
mit auswärtiger Tätigkeit.

Verlangt wird einige praktische Erfahrung im Ma-  
schinenbau; deutsche Muttersprache; Kenntnisse in  
einer zweiten Landessprache.

Eintritt und Besoldung nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeug-  
nissen, Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten  
an das Eidg. Amt für Verkehr, Bern 3.

## Für Abzugsprobleme, hier die Ideallösung: WOODS-Dach-Ventilatoren



### Ein guter Tip für den Fachmann:

WOODS-Dachventilatoren sind  
bei Industriebauten in sehr vielen  
Fällen die einfachste und gün-  
stigste Ventilationsart. Hohe Lei-  
stungsfähigkeit, absolute Be-  
triebssicherheit ohne den Ein-  
bau von kostspieligen Luft-  
kanälen.

#### Weitere Vorzüge:

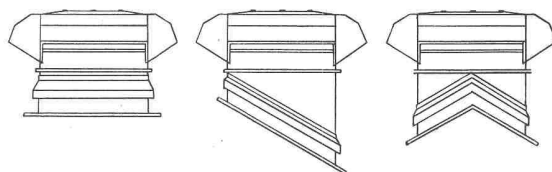
Preiswürdig, keine grossen  
Montagespesen

Type bis 48000 m³/h Förder-  
leistung

Leistung mit Regulator ab-  
stufbar

Absolut ruhiger Motorengang

Formschöne, wetterfeste Aus-  
führung für Flach-, Schräg- und  
Giebel-Aufbau:



Verlangen Sie heute noch Prospekte und ausführliche Offerte über  
WOODS-Dach-Ventilatoren ... Qualitätsprodukte der grössten Ven-  
tilatoren-Fabrik Europas.

A. WIDMER AG, ZÜRICH 1

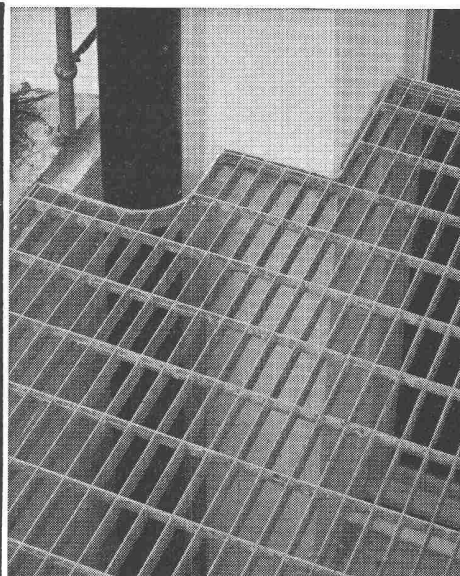
Talacker 35  
Tel. (051) 23 03 11

52a

TEL. 051/933232

WALLISELEN-ZH

SIEGFRIED  
**Keller**<sup>CO</sup>



### Lichtschachtroste

Schuhkratzer - Podeste  
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
System WEMA



## Stadt St. Gallen

Beim Tiefbauamt der Stadt St. Gallen ist die Stelle eines

### Stadttingenieur-Stellvertreters

neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Hochschulbildung als Bauingenieur (Diplom ETH), Praxis im Tiefbau, Strassenbau, Kanalisations- und Abwasserwesen sowie im Eisenbetonbau. Aufnahmefähigkeit in die Pensionskasse.

**Anmeldung:** Offerten mit Bild, Angaben über die bisherige Tätigkeit, Zivilstand, Gehaltsanspruch usw. sind bis 1. November 1958 dem Vorstand der Bauverwaltung der Stadt St. Gallen, Neugasse 1, einzureichen.

St. Gallen, den 11. Oktober 1958. Die Bauverwaltung.

Gesucht per sofort gut ausgewiesener

### Architekt-Bauführer

der fähig und gewillt ist, Teamwork zu leisten. Es wird Wert auf guten Charakter gelegt.

Offerten unter Chiffre 23194 OL an Publicitas, Bern.

Beim Stadtbauamt Zug ist zur Ergänzung des Personalbestandes folgende Stelle zu besetzen:

### Tiefbautechniker oder Bauführer

für den allgemeinen Tiefbau, insbesondere Strassenbau.

Handschriftliche Bewerbungen mit genauen Personalien, Lebenslauf, Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit, Gehaltsforderungen und des frühesten Eintrittstermins sind unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften dem Baupräsidium der Stadt Zug einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zug, den 9. Oktober 1958.

Einwohnerrat der Stadt Zug.

## Technisches Büro der Zentralschweiz

übernimmt zu Pauschalpreisen oder nach Abmachung folgende Arbeiten:

**Strassenbau, inkl. Projektierung und Kanalisationsprojekte, sofort.**

**Plannachführungen, Umzeichnen von Plänen, Leitungskataster** (Aufnahmen mit eigenen Spezialgeräten), **generelle Projekte, Ueberbauungspläne** (evtl. mit plastischen Modellen). **Termine nach Uebereinkunft.**

**Zeichnerische Arbeiten bis Frühjahr 1959.**

Beste Referenzen. Anfragen unter Chiffre ZC 9109 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

### BAUZEICHNER

zu baldigem Eintritt zu Architekten S.I.A. in Basel, zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben, angenehme Arbeitsbedingungen und 5-Tage-Woche. Handgeschriebene Offerten mit kurzer Angabe bisheriger Tätigkeit an P. & T. Sarasin, Architekten S.I.A., Basel, Schützenmattstr. 44.

Gesucht ab sofort in mittelgrosses Architekturbüro S.I.A. in Zürich ein

### Bauzeichner/Bautechniker

für selbständige Planbearbeitung interessanter Bauobjekte.

Saubere Darstellung — moderne Bauauffassung, 5-Tage-Woche.

Offerten bitte unter Chiffre ZL 9413 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbureau nach Luzern jünger, selbständiger

### Bautechniker oder Bauzeichner

Nebst Dauerstelle mit Bearbeitung von interessanten Bauaufgaben in neuzeitlichem, harmonischem Betrieb mit 5-Tage-Woche, wird eine gute Entlohnung geboten.

Gute Darsteller mit evtl. Wettbewerbserfahrung erhalten den Vorzug.

Offerten unter Chiffre ZM 9414 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

## Stellenausschreibung

Im Zuge der Neuordnung des schweizerischen Strassenwesens sind im

### EIDG. OBERBAUINSPEKTORAT

die folgenden leitenden Ingenieurstellen zu besetzen:

#### Chef der Sektion Planung und Projektierung der Nationalstrassen

##### Aufgaben:

Durchführung ergänzender Planungen, Leitung, bzw. Ueberwachung der Projektierung, Koordination der kantonalen Studien, Beratung der Kantone, Erlass von Weisungen und Vorschriften, Aufstellung der allgemeinen Bauprogramme, Bearbeitung von Spezialproblemen, Leitung des technischen Studienbüros des Oberbauinspektorates.

##### Besondere Anforderungen:

Wenn möglich Erfahrung in der Projektierung oder im Bau von Autobahnen oder andern grossen Strassenbauten in höherer Stellung.

#### Chef der Sektion Bau der Nationalstrassen

##### Aufgaben:

Aufstellung der technischen Bauprogramme, Koordination der Arbeiten der Kantone, Erlass der technischen Weisungen und Beratung der Kantone in allen Fragen der Bauausführung, Planung des Maschinen- und des Materialeinsatzes für das Nationalstrassennetz, Leitung der Bauinspektion auf Autobahnen, Technisches Abrechnungswesen.

##### Besondere Anforderungen:

Erfahrung in der Leitung grösserer Tiefbauten in höherer Stellung. Wenn möglich Kenntnis im modernen Erd- und Strassenbau sowie im Submissionswesen.

#### Chef der Sektion Planung, Projektierung und Bau der städtischen Expressstrassen

##### Aufgaben:

Durchführung ergänzender Planungen, Erlass von Weisungen und Vorschriften für Projektierung und Bauausführung, Aufsicht über die Projektierung, Aufstellung der Bauprogramme, Leitung der Bauinspektion und technisches Abrechnungswesen, Durchführung besonderer Untersuchungen.

##### Besondere Anforderungen:

Wenn möglich Erfahrung in der Projektierung oder Leitung grösserer Bauten und im städtischen Strassenbau sowie im Submissionswesen.

#### Chef der Sektion Verkehr, Verkehrstechnik, Verkehrsst Statistik und Dokumentation

##### Aufgaben:

Ausbau und Führung der Strassenverkehrsstatistik, Verkehrserhebungen und Verkehrsanalysen, Allgemeine Untersuchungen im Gebiete des Strassenverkehrs und der Strassenverkehrstechnik, Publikationen, Mitarbeit im Gebiete der Strassenbauforschung, Leitung der Dokumentationsstelle.

##### Besondere Anforderungen:

Wissenschaftliche Veranlagung, guter Darsteller.

#### Chef der Sektion Ausbau des Hauptstrassennetzes

##### Aufgaben:

Oberaufsicht über das Hauptstrassennetz, Aufstellung eines gesamtschweizerischen Ausbauplanes und der periodischen Strassenbauprogramme, Kontrolle der Bauprojekte, Ausarbeitung von Abänderungsvorschlägen, Organisation und Ueberwachung des Inspektionsdienstes, Spezialaufgaben im Gebiete des allgemeinen Strassenbaues.

##### Besondere Anforderungen:

Erfahrung im Strassenwesen, wenn möglich im Dienste eines Kantons oder eventuell einer Stadt.

##### Allgemeine Anforderungen für alle vorerwähnten Stellen:

Abgeschlossene Hochschulbildung, Selbständige Persönlichkeit, Gute Befähigung zur Redaktion von Berichten und zur Erledigung der administrativen Geschäfte, Sicherheit im Verkehr mit Behörden und in der Führung von Verhandlungen, Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Ferner werden gesucht:

#### Ingenieure

zur Mitarbeit in den vorerwähnten Sektionen des Strassenwesens.

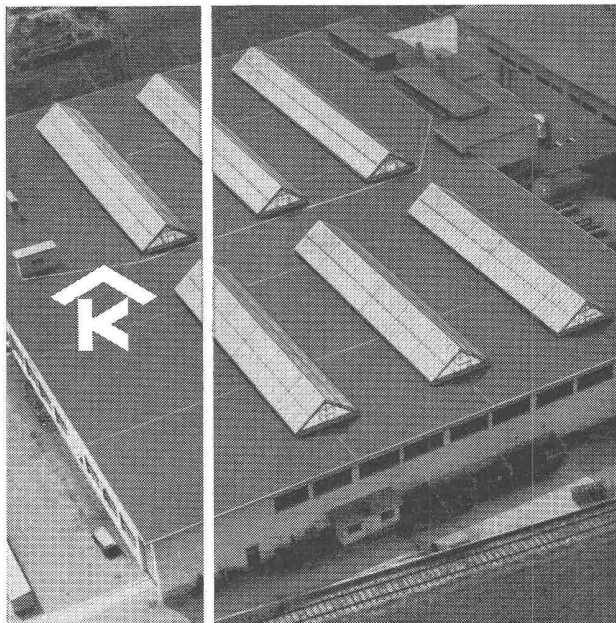
##### Anforderungen:

Abgeschlossenes Hochschulstudium, Wenn möglich Erfahrung im Strassenbau, Gewandtheit in der Darstellung und in der Abfassung von Berichten, Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Gehalt: nach Uebereinkunft.

Eintritt: möglichst bald.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit und von Referenzen sind zu richten an das Eidg. Oberbauinspektorat, Monbijoustrasse 45, Bern.



Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

# KULLY GLASDÄCHER

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Für den gepflegten Ausbau immer wieder

## ALIMIL

Alimilholz mit den klassisch proportionierten Profilierungen

Alimil-Werk, Luzern

Société avec activité internationale, siège  
Genève, cherche

### jeune ingénieur mécanicien

parlant couramment anglais, français, préfé-  
rable avoir une ou deux années d'activité.  
Traitement intéressant. Faire offres sous  
chiffre G 9049 X Publicitas, Genève.

Ingenieurbüro in Zürich sucht jüngeren

### BAUINGENIEUR

mit einigen Jahren Praxis, hauptsächlich zur Be-  
arbeitung statischer und konstruktiver Aufgaben  
im Gebiet des Industriebaus und Tiefbaues.

Eintritt nach Uebereinkunft anfangs 1959. Fünf-  
Tage-Woche. Bei Eignung Dauerstelle.

Walter Groebli, Ingenieurbüro, Stampfenbachstr. 57,  
Zürich 6.

**Grande entreprise de constructions  
métalliques de Suisse romande  
recherche**

## **INGENIEUR CIVIL DIPLOME**

pour assumer la fonction de **chef de son bureau technique Ponts et charpentes**.

**Champ d'activité:**

administration d'un bureau groupant un effectif de 15 ingénieurs, techniciens et dessinateurs;

études, devis, plans d'exécution, contacts avec la clientèle.

Le poste exige candidat aimant prendre ses responsabilités et disposant déjà d'une large expérience dans ce domaine.

Faire offres avec prétentions, curriculum-vitae, photo, références, **sous chiffre PZ 61471 L à Publicitas, Lausanne.**

**Schweizerische  
Unfallversicherungsanstalt  
in Luzern**

sucht qualifizierten, initiativen, dipl.

## **BAU-INGENIEUR**

als Mitarbeiter auf dem Gebiete der

### **UNFALLVERHÜTUNG**

Anforderungen:

Einwandfreier Charakter

Praxis in Unternehmung und auf Bauplätzen

Sicheres und taktvolles Auftreten

Gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache.

Geboten werden:

Vielseitige, interessante Tätigkeit

Dauerstelle

Angenehme Zusammenarbeit

Gut ausgebaute Personalfürsorge.

Bewerber sind gebeten, ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsansprüchen zu richten an unseren Personaldienst in Luzern.

Bedeutendes Fabrikationsunternehmen der  
Baustoffbranche **sucht**

## **Bauingenieur oder Bautechniker**

für den Aussendienst sowie

## **Bauführer oder Polier**

Wir bieten bei Eignung eine interessante und vielseitige Tätigkeit bei guter Salarierung.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre ZA 9433 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ingenieur in Zürich **vergift**

## **Eisenbeton-Zeichnerarbeiten**

(Büro- oder Heimarbeit).

Anfragen unter Chiffre B 16699 Z an **Publicitas, Zürich 1.**

Architekt (Stadt Bern) mit langfristig gesicherten Aufträgen, Industriebauten, Geschäftshäuser, Verwaltungsbauten, Wohnbauten, Lichtspieltheater etc., sucht einen tüchtigen, entwurfsbegabten

## **Architekten/Bautechniker**

In Frage kommen nur überdurchschnittliche, einsatzfreudige Mitarbeiter. Künstlerische Begabung und Gewandtheit im Darstellen sind unerlässlich. Fünftagewoche. Eintritt baldmöglichst.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften, Entwurfsarbeiten und Gehaltsansprüchen sind erbeten unter **Chiffre Z 8793 Y an Publicitas Bern.**

**Wir suchen auf unser Bureau in Zürich** initiativen, jüngeren

## **Bauingenieur**

mit Praxis im Tiefbau zur Bearbeitung interessanter Aufträge. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

**LOCHER & CIE. AG.**

Für interessante, aussichtsreiche Verkaufs- und Beratungstätigkeit in der Baubranche **gesucht**

## **BAUFACHMANN**

oder Kaufmann mit bautechnischer Erfahrung. Eigener Wagen erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten hohes Fixum, Provision und Reisespesen, angenehmes Arbeitsklima. Eintritt 1. Januar oder nach Uebereinkunft.

Seriöse, einsatzfreudige Herren senden ihre Dienstofferte unter Chiffre W 81472 Q an **Publicitas, Basel.**

Das Eidg. Luftamt sucht für seine Sektion  
Flugplätze

## 1 Bauingenieur oder Architekten

für die Ausarbeitung von Vorschriften für Bau und Betrieb der Flugplätze, Ausübung der Bau- und Abrechnungskontrolle.

Projektstudien für den Bau und die Erweiterung von Flugplatzanlagen.

**Verlangt wird:** Abgeschlossenes Studium an einer technischen Hochschule. Praktische Erfahrung im Tief- oder Hochbau des Verkehrswesens. Verhandlungsgeschick und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck. Gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache und des Englischen.

Bewerber, die Zivil- oder Militärpiloten sind, erhalten den Vorzug.

Eintritt nach Uebereinkunft, sobald als möglich.

Anmeldungen mit Lebenslauf und vollständigen Ausweisen über Studien und praktische Tätigkeit bis 31. Oktober 1958 an das Eidg. Luftamt, Bundeshaus Nord, Bern.

## YOUNG MECHANICAL ENGINEER

Fluent in English and French, with at least two years general experience, required for challenging position with internationally active concern having headquarters in Geneva. Good remuneration for qualified individual. Write under cipher F 9048 X to Publicitas, Geneva.

Erfahrener Tiefbauzeichner

## sucht Heimarbeit

in Zürich (Tiefbau, Vermessung, Eisenbeton oder ähnliches). Zuschriften sind erbeten unter Chiffre ZO 1693 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## BAUTECHNIKER

29 Jahre, dipl. Schreinermeister mit Handelsschulbildung, sucht entsprechende Stelle im Hochbau. Zürich und Umgebung bevorzugt. Eil-offerten unter Chiffre OFA 5783 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.



## Sekretärin

sucht Stelle evtl. halbtags in Architekturbüro. Bisherige Tätigkeit in Gartenarchitekturbüros, unter teilweiser Mitarbeit bei zeichnerischen und gestalterischen Aufgaben. — Offerten unter Chiffre ZB 1685 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Tiefbautechniker

sucht neuen Wirkungskreis als Bauführer in Strassen- oder Tiefbauunternehmung. Offerten unter Chiffre AS 6938 J an Schweizer Annoncen AG. «ASSA», Biel, Murtenstrasse.

A vendre d'occasion

## 6 poutres à treillis en fer

(rivées). Longueur 13,4 m., hauteur 1,4 m., largeur 15 cm. (tôle de 10 mm., croisillons en cornières de 70 × 70 × 10 mm.) plan à disposition. Moments de résistance et d'inertie à déterminer au cas où une application de ces éléments serait envisagée.

Prix à convenir. Délai: de suite.

S'adresser à Fonderie Boillat S. A. à Reconvilier.

Baugeschäft sucht

## Förderband

Offerten unter Chiffre D 10859 Q an Publicitas AG., Basel.

## Winterthurer Messe 1958

21.—30. November

An der **Baumesse** in den Gärten des Volkshauses und des Wartmanns können noch einige für Ausstellung im Freien geeignete Gegenstände, Apparate, Maschinen, Zelte etc. etc. berücksichtigt werden.

Sofortige Anmeldungen an  
Winterthurer Messe MSM, Postfach 194, Winterthur I



**WALTER J. HELLER AG.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 5 1112



# ZZ-Ventilationszüge



## Neue Standardtypen mit vielfachen Vorteilen

**Grössere Auswahl!** Neue Querschnitte bereichern das Sortiment, und durchwegs wurde der 5-Züger eingeführt.

**Raumsparend und leichter!** Die Wandstärken konnten auf 25 mm reduziert werden.

**Billiger!** Modernste Fabrikationseinrichtungen erlauben uns, die Preise zu senken.

### ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Talstrasse 83

Zürich 1

Telefon (051) 23 87 00